

# National Taiwan Ocean University Student Dormitory Contract

1. Content of the Contract: The regulations in this contract are formulated in compliance with “National Taiwan Ocean University Student Dormitory Regulations”, “National Taiwan Ocean University Student Dormitory Fees Charge and Refund Regulations”, “National Taiwan Ocean University Dormitory Deposit Management”, “National Taiwan Ocean University Student Dormitory Rules”.
2. Parties Involved: This contract is signed between National Taiwan Ocean University (hereinafter as Party A) and the student who rents the dormitory (hereinafter as Party B).
3. **Terms of Stay at Dormitory: The Dormitory Contract starts from 2022/09/03 (yyyy/mm/dd) to 2023/06/25 (yyyy/mm/dd) (or the date designated and published by Party A).** Either in Chinese New Year festival or in case of emergency or epidemic prevention, Party A may reassign or take over Party B’s room. Party B must cooperate with the Office of Dormitory Guidance under such circumstances. If Party B can't stay in the dormitory because of the requisition, refund will be given based on number of days of requisition times the daily room fee. Application is required for summer session. Associated dormitory fee will be charged.
4. Properties provided by Party A that are under protection in this Dormitory Contract include (but not limit to) designated bed in the room and accessories such as desk, chair, telephone, air conditioner, closet, etc., and facilities in public area.
5. To use the facilities provided in the dorm, Party B shall pay a deposit of NT\$1,000, and take proper care of the facilities. In case of intentionally or unintentionally damaging of the facilities caused by Party B, the deposit is used for fixing the damages. If the deposit cannot cover the cost of damages, additional fees will be charged at Party B.
6. **Subleasing is strictly prohibited. Party B shall cooperate with Party A to have regular bed-checking to make sure the room is not being subleased.**
7. Dormitory fees: The Dormitory fees that Party B must pay is decided reasonably by Party A in accordance with the Ministry of Education standards. Dormitory fees are paid for fall semester and spring semester each. According to National Taiwan Ocean University Student Dormitory Fees Charge and Refund Regulations, if Party B move out from dormitory within the contract period, Party B can ask for refund of the accommodation fees that he or she has paid.
8. Loss of right to accommodation: During the contract period, if Party B drop out of NTOU, he/she loses his/her right to stay in the dorm.
9. **If Party B will not live in the dormitory for the second semester, Party B shall notify Party A one month before the second semester and fill out the application form. If Party B fail to do that, Party B shall pay Party A NT \$ 120 per day (the day start from winter vacation) until completion of moving out of the dorm.**
10. Penalty for Delay of Moving Out: Party B shall move out at the end of term of contract. Fail to do so will result in penalty fee charged NT\$120 daily starting from the end of term of contract to the day of moving out.
11. Personal Belongs Left in Dormitory: Upon the termination of the contract or the expiration of accommodation, Party A is not responsible for taking care of any objects or items left by Party B. These belongs might be cleaned up if necessary.
12. The point system for violations of rules is built according to National Taiwan Ocean University Student Dormitory Regulations. To maintain safety and discipline, a point system for violations has been adopted in the dormitories. Students are not allowed to do any of the following. **If Party B has the following behaviors, he/she will be given violation points and if accumulates up to or over than ten points for violations, he/she must move out immediately.**
  - (1) **Sublease assigned bed without authorization**, or enter restricted areas during summer vacation. (Deduct 10 points)
  - (2) **Gambling, playing Ma-Jhong, drinking, fighting, jumping over walls or windows, stealing, or any other illegal actions.** (Deduct 10 points)
  - (3) Keep or use hazardous, illegal or easily burnt objects; e.g. gas stove, airbrush, spirit lamp, etc. (Deduct 10 points)
  - (4) **Keep guests or invite opposite gender into the dormitory without permission.** (Deduct 10 points)

- (5) Smoking in non-smoking areas or in the dormitory (including balcony, stairways, etc.) for the first time, students will be expelled or have to fulfill dormitory services. Failure to fulfill dormitory services within certain time will still be expelled. Students smoke in dormitories the second time will be expelled.
- (6) Damage or improperly use fire extinguishers or other fire security related equipment, intentional damage to dormitory equipment or damage to environmental cleanliness. (Deduct 10 points)
- (7) **Change originally designated bed place without permission.** (Deduct 5 points)
- (8) Lead merchants into the dormitory for trading purpose. (Deduct 5 points)
- (9) Have pets without permission. In case of class purpose and agreed by all roommates, Party B is allowed to have pets. (Deduct 5 points)
- (10) Keep or use electrical appliances without permission; e.g. refrigerator, dehumidifier, television set, electric stove, heater, cooker, electric blanket, microwave, oven, or any other electrical appliance consuming more than 500W power (the hair dryer is excluded). (Deduct 5 points)
- (11) Make loud noise disturbing others. (Deduct 5 points)
- (12) Not following the dormitory notifications or not cooperating with bed-checking. (Deduct 4 points)
- (13) Not packing one's belongings and keeping at the designated place during summer break. (Deduct 4 points)
- (14) Any other behavior disturbing dormitory safety and order. (Deduct 5 points)
- (15) Violation of the rules for proper usage of campus internet, resulting in internet infringement, network intrusion, and abnormal flow, etc. (Deduct 7 points)
- (16) Violation of Student Dormitory Rules. (Deduct 3 points)

**12. During the period of students stay in the dormitory (including Home Health Care or Home Quarantine), in the event that any student fails to comply with various epidemic prevention regulations, the right to live in the student dormitory for the 2022/2023 academic year will be cancelled. And the 2022/2023 academic year dormitory fee and dormitory deposit will not be refunded.**

13. Effective date: The contract is effective after the dormitory deposit and the dormitory fees are fully paid and the contract is signed.

**※Please read this contract thoroughly as it describes all your rights and obligations while staying in the dormitory. Party B agree to follow the terms of this contract and all the rules and regulations of National Taiwan Ocean University. Party B understand that by signing my name below, a binding legally enforceable agreement is created.**

The contracting parties

Party A: National Taiwan Ocean University

Director of Division of Dormitory Guidance

Authorized representatives: Administrative Crew of Dormitory

Party B: Name: \_\_\_\_\_ (Signature) / Birthday: \_\_\_\_\_ (year) \_\_\_\_\_ (month) \_\_\_\_\_ (day)

Signature of Legal Guardian: \_\_\_\_\_ (Signature)

(If you are under 20, please sign by your Legal Guardian)

Department: \_\_\_\_\_ / Student ID no.: \_\_\_\_\_

Dormitory:	<input type="checkbox"/> The Female 1st Dormitory	Room No.:	Bed:	<input type="checkbox"/> Bed A
	<input type="checkbox"/> The Male 1st Dormitory			<input type="checkbox"/> Bed B
	<input type="checkbox"/> The Male 2nd Dormitory			<input type="checkbox"/> Bed C
	<input type="checkbox"/> The Male 3rd Dormitory & The Female 2nd Dormitory			<input type="checkbox"/> Bed D

Date: \_\_\_\_\_ (year) \_\_\_\_\_ (month) \_\_\_\_\_ (day)

**※This contract was translated from the original Chinese. In the event of any discrepancies between the two versions, the Chinese always takes precedence.**